

Unidad 4

Preservar patrimonio en la era digital

¡Hola!

Hemos arribado al último tramo del curso. Habiendo hecho un largo recorrido teórico-práctico en los módulos anteriores, queremos ahondar en algunos conceptos que quizá no te son nuevos, pero sobre los que creemos que amerita un abordaje crítico ya que son fundamentales a la hora de abrir colecciones y fondos en museos, archivos, bibliotecas. Ellos son: preservación digital, digitalización y creación de metadatos. Finalmente, concluiremos con una explicación sobre el uso de diferentes proyectos Wikimedia que podrán ser de utilidad a la hora de convertirte a vos y a la institución con la que te vinculás, en protagonistas del movimiento de la cultura libre.

Plan de preservación digital

Toda persona que haya trabajado en una institución cultural que resguarda patrimonio es consciente del arduo trabajo que implica la elaboración y puesta en práctica de un plan sistémico de digitalización de colecciones. Esto se debe a diferentes factores: desde la carencia de equipamiento, desinterés institucional hasta falta de conocimiento específico. La consecuencia acaba siendo una digitalización improvisada, que suele responder a necesidades inmediatas. Es decir, se digitaliza aquel material que es requerido por alguna urgencia, tanto sea una publicación en redes sociales, la elaboración de un determinado trabajo de investigación, la consulta por parte de académicos o académicas, etc. Esta situación provoca que múltiples veces no se logre la mejor calidad de imagen, se pierda su ubicación en tanto archivo digital, etc. ¿Cuál es la justificación para protegerlos?

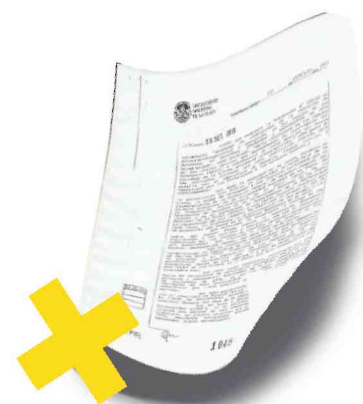
Para evitar este tipo de situaciones, se requiere de la elaboración de manuales de procedimientos que determinen las directrices de un plan sistémico de preservación digital de colecciones, que no solo contemple la digitalización sino también, la gestión de la información asociada¹. Esto aplica a museos, archivos y bibliotecas. Llegados a este punto, debemos mencionar que existen algunos esquemas internacionales en los que cada país e institución en particular suelen encuadrar



1 Veremos este punto en los próximos apartados.

sus programas de preservación digital, adaptándolo a sus necesidades específicas. Uno de ellos es el denominado [Open Archival Information System \(OAIS\)](#).

Para encarar un plan de preservación, se debe tener en cuenta los recursos con los que contamos (humanos, económicos y técnicos), la diversidad y cantidad de ítems a digitalizar (antigüedad, formato, soporte, estado de conservación), la situación legal de los mismos (como hemos visto en la Unidad 3), además de los objetivos institucionales. A partir de este diagnóstico, podremos establecer un cronograma de actividades y el orden prioritario de bienes que se someterán al proceso. Dada determinada cantidad de profesionales y escáneres con los que contamos, ¿cuánto tiempo nos llevará digitalizar una serie de documentos? ¿Qué piezas se digitalizarán primero y por qué motivo? Si bien cada colección tiene su propia especificidad, podemos afirmar que la frecuencia de consulta, el estado de conservación, la relevancia histórico-patrimonial y la dificultad de manipulación serán puntos clave a considerar para el establecimiento del orden de prioridades. Por otro lado, como hemos dicho en la Unidad 3, resulta de suma importancia conocer si determinado documento está protegido por derecho de autor, lo cual supondrá limitaciones en torno al plan general². Como resultado de este proceso de digitalización, suelen obtenerse un archivo maestro sin edición y archivos de variada calidad de imagen³ a ser utilizados para diversos propósitos. En caso de estar trabajando con elementos que contienen información escrita (libros, revistas, documentos), el siguiente paso es lo que se denomina reconocimiento de caracteres, que tiene como objetivo obtener un texto digitalizado que pueda ser interpretado por un procesador de texto, siempre a partir de la imagen escaneada del original.⁴



2 Recuerden que los derechos de reproducción y comunicación pública son derechos patrimoniales (Unidad 3)

3 Para más especificaciones, ir a punteo del Manual de procedimientos de digitalización PREBI-SEDICI (p.27), alojado en el campus

4 Para más especificaciones, ir a punteo del Manual de procedimientos de digitalización PREBI-SEDICI

Existen distintos tipos de escáneres según el material a digitalizar:

- **Escáner plano:** Es el escáner más común, que utiliza una superficie plana iluminada para escanear el documento. Suele venir desde tamaño A4 hasta A2, en algunos casos con la opción de escanear también material fílmico o hasta cuadros.
- **Escáner planetario o en V:** Este tipo de escáner permite escanear documentos encuadernados o planos, sin o con contacto reducido al utilizar 1 o 2 cámaras para capturar las imágenes.
- **Escáner de mano:** Escáneres portátiles que se deslizan manualmente sobre los documentos para capturarlos. No se recomiendan para digitalizaciones masivas.
- **Escáner de alimentación (ADF):** escáner diseñado para ser alimentado con gran cantidad de hojas sueltas, no recomendados por razones de preservación del documento físico.

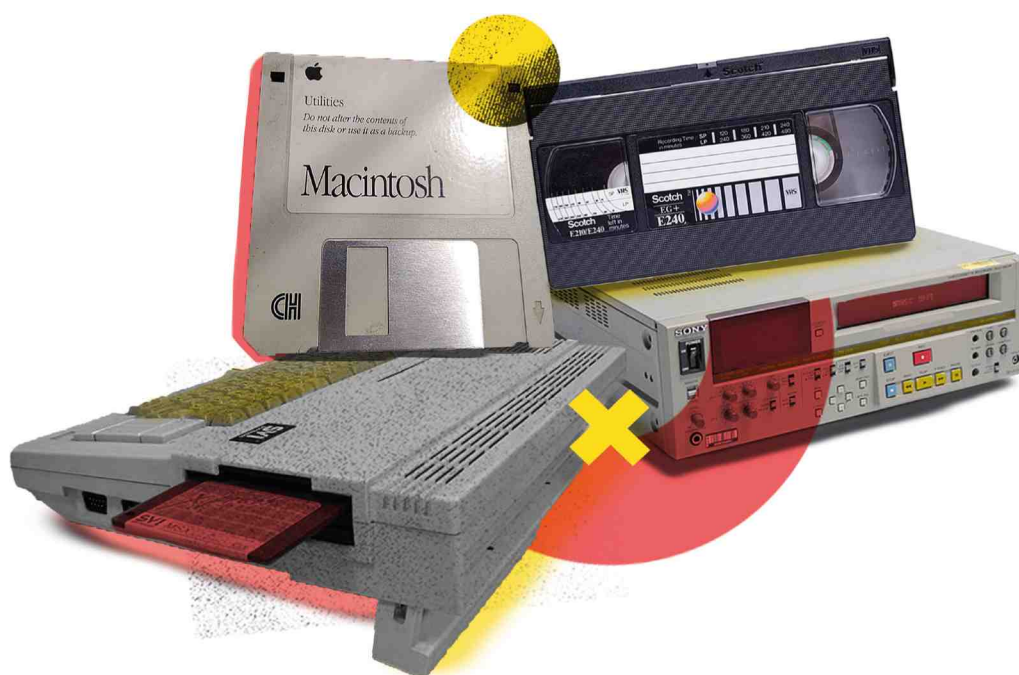
Volviendo al título del presente apartado, la UNESCO (2009) define a la preservación digital como “los procesos destinados a garantizar la accesibilidad permanente de los objetos digitales. Para ello, es necesario encontrar las maneras de representar lo que se había presentado originalmente a los usuarios mediante un conjunto de equipos y programas informáticos que permiten procesar los datos”.⁵

Ahora bien, muchos de los reglamentos de consulta de las instituciones culturales anteponen restricciones de acceso a determinados bienes patrimoniales debido a su estado de conservación. Como hemos afirmado en la Unidad 3, creemos que la salvaguarda de los mismos es la prioridad, pero **¿el grado de deterioro de un bien puede eternizarse como un motivo válido para limitar el acceso a fondos y colecciones?** Creemos que ese bien debería pasar por un proceso de estabilización y restauración para luego ser digitalizado, siendo accesible al público usuario, mediante su asociación a otros campos de información. De



lo contrario, **¿cuál sería el fin de conservar un bien inaccesible para la población? ¿Tiene algún sentido preservar sin socializar?**

En esta línea, es necesario ahondar en las responsabilidades respecto de los resguardos a tener en cuenta al delinear un plan de preservación digital. Les presentamos a la obsolescencia tecnológica. “*El problema ya no es conservar los bits, sino hacerlos legibles en el futuro*” (Voutssas, 2012, p.2). **¿Quién no conoce algún caso de bienes analógicos que no fueron digitalizados en su momento, provocando que en la actualidad, debamos invertir tiempo y dinero en encontrar el recurso (técnico y/o humano) que finalmente permita su digitalización?** Y, por otro lado, **¿soportes digitales en desuso que no fueron migrados a otros más contemporáneos?** Podrían ser desde microfilms hasta diskettes. Para evitar este tipo de situaciones a futuro, dos puntos son sumamente importantes a considerar en un buen plan que pretenda preservar la integralidad del contenidos en un mediano y largo plazo: el envejecimiento de los soportes digitales (hardware) y el riesgo de obsolescencia de los formatos (software) (Jimenez Leòn, 2006)



En la sección de recursos de esta Unidad hemos dejado la presentación de Marisa De Giusti y Esteban Fernández (SEDICI, Universidad Nacional de La Plata) que abordan los desafíos a la hora de digitalizar documentos en un repositorio institucional.

Metadatos

Aunque lo hemos dejado asomar, aún no hemos mencionado la palabra metadatos. Y es el momento de hacerlo. Creemos que comenzar con un ejemplo servirá para lograr un mejor entendimiento. Por un lado, vamos a tener en cuenta que una fotografía digitalizada es un dato, y toda la información asociada a ella (título, autor, descripción de lo que muestra, fecha, contexto) sería la metadata/ metadatos. En este sentido, *“la metadata son datos que describen otros datos con el fin de incrementar su uso y sentido”*⁶(Recollect). Volviendo a nuestro ejemplo, si la foto no tuviese asociada la información previamente mencionada, perdería valor y capacidad de significación. Te suena familiar ¿no? Se debe a que, tanto museos, archivos como bibliotecas siempre han generado este tipo de información sobre sus acervos ya sean artísticos, literarios o documentales.

Ya estamos en condiciones de presentarles la siguiente definición: *“Los metadatos son elementos de información estructurados, embebidos en la fuente del objeto digital al que hacen referencia para otorgarles un significado, un contexto y una organización”* (Muñoz de Solano, 2014, p.154). Existen metadatos descriptivos y administrativos. Los primeros, serían los citados en el ejemplo del párrafo anterior. Se orientan a la identificación y representación de los ítems a fin de que puedan organizarse catálogos, índices, etc (Simon & Cobos Serrano, 2017). Mientras que los del segundo grupo, se orientan hacia la gestión de los recursos (uso, ubicación, versiones). En definitiva, los metadatos facilitan el acceso y organización de los ítems que hemos digitalizado, contribuyendo a su preservación, ya que vinculan el ítem digitalizado en cuestión con su información asociada, la cual previamente a la digitalización, se encontraba en lugares físicos separados (reservas técnicas y ficheros, por ejemplo).



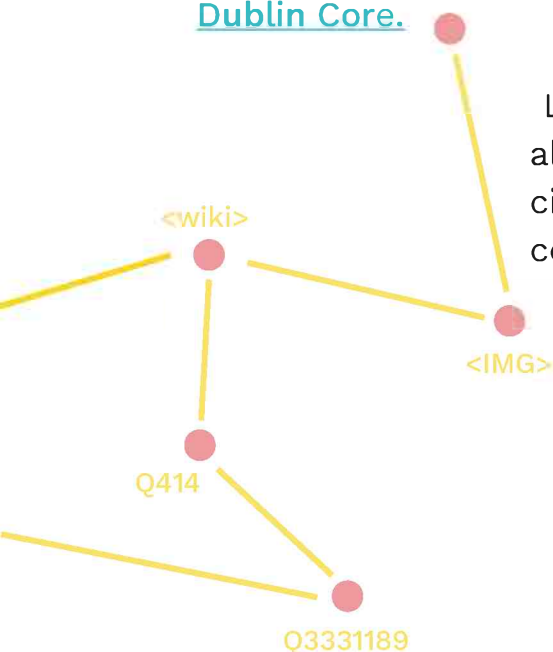
⁶ Cita original: *Metadata is data that describes other data to increase its usefulness and meaning*

Abrir colecciones, abrir metadatos

Ahora bien, imaginemos que una institución no sólo decide liberar un fondo fotográfico de su colección sino que, además, libera junto a las imágenes los metadatos correspondientes. **¿Qué beneficios traería esta decisión, tanto en materia de gestión interna como desde la óptica del usuario?**

Se propiciaría la expansión del sistema de información en cuestión, ya que nuevos datos provenientes de otros sistemas (físicamente separados) podrían ser vinculados mediante la virtualidad. En otras palabras, la virtualidad no sólo permite vincular la información del ítem a su antigua información existente en una ficha física; sino que permite generar relaciones con bienes del mismo acervo patrimonial o incluso ser vinculados a colecciones de otras instituciones, pudiendo ser desde objetos, artículos académicos, material audiovisual hasta libros. Es decir, la experiencia de uso de los acervos por parte de los usuarios se ve beneficiada al encontrar aunada información proveniente de diversos sistemas. En definitiva, “la publicación de datos permite la creación de nuevos servicios, la construcción de alianzas entre instituciones que no necesariamente precisan pertenecer al mismo país y, principalmente, facilitan el desarrollo de conocimientos que sólo pueden ser alcanzados con datos abiertos y disponibles para la manipulación, el uso y la reutilización por diferentes actores de la sociedad.” (Ninin & Simionato, 2018). En este sentido, el establecimiento común de estándares y softwares compartidos entre diferentes instituciones promueve este tipo de resultados, ya que la metadata de las diferentes colecciones sería fácilmente vinculable. Uno de los estándares más conocidos es [Dublin Core](#).

Llegados a este punto, nos interesaría mencionar algunas cuestiones éticas en torno a la digitalización y creación de metadata ligados a elementos de colecciones de instituciones culturales formales.



Inteligencia artificial (IA)



Actualmente podemos encontrar proyectos de creación de metadatos que involucran a la inteligencia artificial. Al complementarse con la labor humana, las máquinas traen aparejados beneficios en cuanto a la velocidad del tiempo de trabajo, la eficiencia en la gestión de recursos humanos y la innovación en cuanto a nuevos enfoques a la hora de crear curadurías (Villaespesa & Oonagh, 2021). Ahora bien, en paralelo a estos potenciales beneficios, cabría preguntarnos **¿cómo establecer políticas de creación de metadata que sean eficaces, tecnológicamente aggiornadas y a la vez, plurales y democráticas?**

Patrimonio subrepresentado



Como hemos dicho, desde siempre, las instituciones culturales que resguardan colecciones han generado información sobre sus colecciones. Como toda acción, este trabajo se ha realizado bajo un sentido común imperante en diferentes épocas. En este sentido, queremos destacar que, si emprendemos un plan de preservación digital que incluye el traspaso de dichos datos existentes en soportes físicos al ecosistema digital, debemos ser conscientes que se nos presenta una nueva oportunidad de enmendar los errores u omisiones del pasado, es decir, una manera de habitar territorios digitales desde una perspectiva de derechos, promoviendo una ciudadanía digital crítica (ver Unidad 1).



En la sección de recursos de esta Unidad hemos dejado la presentación de Melina Cavallo y Romina Priz de Fundación Espigas, que abordan las prácticas archivísticas en clave no androcéntrica

Pueblos originarios



Somos grandes promotores del acceso abierto y la digitalización de las colecciones patrimoniales. Sin embargo, creemos pertinente hacer

una breve mención respecto de este punto y objetos o documentos relacionados a pueblos originarios que estuvieran en posesión de instituciones culturales formales, muchos de los cuales han sido objeto de litigios y pedidos formales de restitución. En este sentido, como argumenta Lison (2017), el trabajar junto a las comunidades nos permitirá crear una estructura de metadatos adecuada a sus necesidades e intereses específicos reales. Por la sensibilidad del material a abordar, un proyecto unilateral por parte de la institución carecería de un enfoque ético y diverso.

Patrimonio digital, creaciones digitales

Hasta el momento, hemos ahondado en la preservación digital de las colecciones. Sin embargo, sabemos que -sobre todo en los últimos tiempos- las GLAMs han generado contenido digital de manera sostenida y creciente. ¿Hemos creado un plan de preservación digital para esos contenidos? Es decir, los podcasts, conferencias, talleres virtuales, básicamente productos de valor PI de las instituciones (ver Unidad 3) **¿están siendo preservadas de forma metódica para luego ser reutilizada de acuerdo a las necesidades que puedan surgir? ¿Serán obsoletas en diez años?**

Por otro lado, dado que UNESCO (2015) define al patrimonio digital como: “recursos únicos que son fruto del saber o la expresión de los seres humanos...que se generan directamente en formato digital o se convierten a éste a partir de material analógico ya existente.

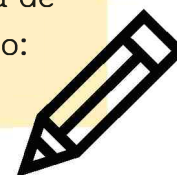
Los productos “de origen digital” no existen en otro formato que el electrónico.”, cabría preguntarnos acerca de políticas de acopio de las instituciones en materia de colección de expresiones culturales que han nacido digitalmente. **¿Se debe coleccionar un meme? ¿Twits? En caso afirmativo, ¿cómo preservarlos y difundirlos? ¿Abrimos la selección a la opinión ciudadana?**



¡Nos interesan tus reflexiones! No dejes de compartirlas en el foro, donde podremos intercambiar experiencias y pensamientos entre todos y todas.

Dando los primeros pasos en tu institución

Como en todas las unidades, proponemos una serie de tips para comenzar a involucrar a tu institución u organización en la apertura de colecciones. A estas alturas, es probable que ya hayas reunido al equipo del museo, del archivo, de la biblioteca, y les hayas contado sobre las múltiples oportunidades que acarrea el acceso abierto así como los desafíos que implica. Siendo esta la última Unidad, queremos remarcar algunas cuestiones útiles a la hora de implementar y comunicar una política de acceso abierto:



Comunicación

- Explicá claramente cuáles son tus objetivos, cuál es el interés de la institución por dar libre acceso y uso a sus colecciones, con que misión y visión de la misma se relaciona este paso hacia lo abierto. Esto involucra también volcar tus expectativas en cuanto al uso de los materiales ¿qué me gustaría que suceda? ¿busco que las personas se inspiren, que imaginen, creen, diseñen...?
- Generá una sección en tu página web o plataforma donde puedas explicar cómo hacer uso correctamente de los materiales según los distintos niveles de protección legal, lo cual profundizamos en la Unidad 3. Una sección de preguntas frecuentes (FAQ) ayuda a clarificar cómo pueden los usuarios dar cuenta de esto, e identificar botones, marcas o plantillas.
- Es recomendable comunicar a los usuarios y usuarias, cómo tienen que citar correctamente los materiales y cómo pueden enlazar a los repositorios o plataformas web de las instituciones. Este no es un dato menor: las instituciones salvaguardan el patrimonio en su estado físico, por más que éste circule sin restricciones en internet. Es una buena práctica citar y enlazar a la institución que custodia el material.



Beneficiarios

- Como vimos en la Unidad 2, es importante no sólo identificar los futuros beneficiarios del acceso a las colecciones sino también involucrarlos e involucrarlas en el proceso de apertura de las colecciones. Acerquémonos a estas comunidades para

saber por qué esto es relevante para ellas, cómo harán circular luego el conocimiento, qué iniciativas o proyectos tienen en mente. Y mejor aún ¡cómo pueden mejorarlo! Ya que liberar patrimonio es, también, escuchar otras voces que se reapropian de los discursos y los resignifican. Esto involucra, como hemos visto en esta Unidad, abrir también los metadatos.

○ Sobre este punto, los proyectos Wikimedia resultan grandes aliados puesto que son colaborativos y abiertos. Al final de esta Unidad, te contamos en detalle cómo aprovechar estas herramientas digitales.



Medir el impacto

○ Este es un punto clave y debe ser considerado como parte de la planificación de una política de acceso abierto, no posteriormente. Si estamos incorporando nuevas ideas en nuestra institución, debemos tener la manera de producir estadísticas o informes al respecto. Se trata de generar variables en torno a la usabilidad del contenido -cómo se usa, con qué propósitos, cómo es compartido, dónde- en pos de impulsar un uso proactivo de las colecciones (Unidad 2). Nuevamente los proyectos Wikimedia colaborarán en este objetivo.

Y ahora, ¡manos a la obra! En la unidad pasada comenzamos a ver la herramienta Wiki Commons. En esta Unidad, concluiremos con su explicación y, además, haremos un breve recorrido sobre otros proyectos Wikimedia: Wikipedia, Wikidata y Wikisource.

Wikimedia Commons y la preservación digital

Como te adelantamos en la Unidad anterior, Wikimedia commons resulta un aliado fundamental a la hora de preservar digitalmente las distintas colecciones de archivos, museos y bibliotecas. A lo largo de todo el mundo, múltiples espacios culturales eligen Wikimedia Commons para alojar el material digitalizado y conservar una copia digital y accesible, previniendo también la posibilidad de que la colección pueda ser dañada parcial o totalmente, como en el caso de catástrofes naturales. Traemos a colación la desafortunada tragedia ocurrida en el Museo Nacional de Río de Janeiro, Brasil, donde un incendio destruyó colecciones enteras de arte, así como piezas paleontológicas antiguas.

[Wikimedia convocó a las personas que habían visitado el Museo a subir fotografías](#) de su paso por el mismo, para así poder recuperar visualmente aquellos objetos destruidos por las llamas y re-generar la memoria y el conocimiento albergados en el Museo que, lamentablemente, apenas poseía sus colecciones digitalizadas. Los resultados de la iniciativa, aún vigente, pueden [verse aquí](#).

En la Unidad 3 profundizamos en términos de propiedad intelectual y te mostramos cómo Wikimedia Commons indica a sus lectores en qué estado legal se encuentran los derechos de autor de los materiales alojados mediante el uso de diversas plantillas. En esta Unidad, abordaremos los distintos campos de información que se generan a partir de los documentos digitales cargados en Wikimedia Commons con el fin de realizar correctamente la carga de archivos y permitir que los mismos posean información relevante, contextualizada, interconectada para incentivar su uso proactivo. Además, introduciremos Wikidata, WikiSource y Wikipedia, como herramientas que pueden potenciar y complementar el trabajo dentro de las instituciones en el marco de un contexto de creciente virtualización.



Hemos cargado en la sección de recursos, algunos videos que resumen cada uno de los proyectos Wikimedia que hemos nombrado, así como también tutoriales que pueden ayudarte a entender el uso de las herramientas.

Alojar un archivo en Commons

En esta Unidad nos gustaría mostrarte, en relación a los metadatos, cuáles son los campos de información que poseen los documentos cargados en Commons y cuál es la manera correcta de llenarlos de modo tal que podamos preservar los documentos y poner en valor su relevancia enciclopédica.

En relación a esto último, es importante recordar que una de las principales razones de ser de Wikimedia Commons es servir como un gran repositorio audiovisual que nutre de imágenes a Wikipedia, siguiendo su misma lógica: disponibilizar conocimiento de manera accesible y bajo la lógica de la cultura libre. Así como no todo es relevante para Wikipedia, tampoco lo será para Wikimedia Commons. Superadas las barreras en torno a derechos de propiedad intelectual vigentes, **¿cómo sabemos si el material puede ser cargado o no a Commons? ¿Cómo determinamos la relevancia de una foto o un documento?**

Existen criterios a tener en cuenta, pero lo más importante es que el archivo debe tener un fin educativo, entendiéndose ésto en su sentido más amplio: “*proveer conocimiento, instrucción o información*”⁷ respecto de algo. Aquello de lo que se quiere proveer conocimiento, instrucción o información, es en torno a los artículos en Wikipedia y la infinidad de temas que atraviesan los mismos. Es decir, deben ser imágenes o archivos que aporten a construir el acervo cultural colectivo, tanto histórico como presente. En ese sentido, si bien Wikimedia Commons no permite que se suban fotografías familiares o personales (selfies, retratos), sí es posible hacerlo cuando se quiere, por ejemplo, ilustrar un artículo sobre una persona (el director de un museo, de una biblioteca o un archivo podría tener un artículo sin fotografía); o, por ejemplo, si queremos cargar una fotografía familiar en torno a un monumento, el cual adquiere protagonismo cobrando utilidad a la hora de representar dicho patrimonio en la enciclopedia.

Otra cuestión importante a la hora de alojar un archivo en Wikimedia Commons, es no perder de vista la utilidad del mismo y proveer de todos los datos necesarios para su correcta contextualización. Por eso, las descripciones de documentos en Wikimedia Commons deben ser lo más precisas posibles, escritas en tercera persona, sin aludir a subjetividades ni a metáforas, además de remitir a referencias espaciales y temporales lo más exactas posibles. Esto permitirá a los archivos ilustrar más y de mejor manera la enciclopedia, pero además servirá para que las personas interesadas, ya sean



⁷ La información completa puede leerse aquí:
https://commons.m.wikimedia.org/wiki/Commons:Project_scope

investigadores, estudiantes o público general, accedan a información clara y contextualizada de las fotografías, manuscritos, libros, etc. Si nuestra misión es favorecer el acceso y la apropiación de la cultura por parte de la sociedad, entonces debemos ser precisos con los conocimientos que ponemos sobre la mesa, por más que éstos sean reinterpretados o resignificados posteriormente.

En cuanto a los campos que deben ser completados en Wikimedia Commons a la hora de alojar archivos, destacamos la importancia de los siguientes:

○ Fuente: Este campo aparece cuando el archivo que queremos cargar no es de nuestra autoría, no es un trabajo propio. Tiene que ver con el espacio u organización que custodia el documento. Un archivo, una biblioteca, un museo, un centro de documentación, un instituto de investigación, un área de una universidad, entre otros, pueden ocupar este campo.

○ Autor/a: es quien posee la autoría del documento. Como comentábamos en la Unidad anterior, no es lo mismo quien posee un documento

Fuente	Municipio de Bahía Blanca
Autor	Juan Corral (Fotógrafo Subdirección de Prensa y Contenidos Públicos del Municipio de Bahía Blanca)



Recordar que es necesario el envío de un “VTRS” (hasta hace poco, llamado “OTRS”) cuando cargamos material que no es de nuestra autoría. Esto lo hemos abordado en la Unidad anterior.

○ Licencia: En la Unidad anterior abordamos el uso de plantillas que dan cuenta de la situación legal de algunos documentos. En este campo, se pueden agregar plantillas al seleccionar la opción “Otros motivos no mencionados arriba”. Las más comunes son las que corresponden a fotografías en dominio público en Argentina y las de documentos que no detentan derechos de autor. El agregado de plantillas implica simplemente copiar y pegar el código correspondiente, como se observa en los links proporcionados.

Una vez que completamos estos datos (en caso de corresponder), los siguientes son:

○ **Título de la imagen:** Debe tratarse de un título sin metáforas, sin juegos de palabras, que sea breve y conciso en la descripción del documento. Por ejemplo, si estamos cargando la fotografía del frente de la biblioteca donde nos desempeñamos, el título de la misma podría ser “Fachada de la Biblioteca Nombre Biblioteca”. Si queremos agregar un dato más, este podría ser la fecha de la imagen, sobre todo si estamos cargando una fotografía antigua. El título permitirá una primera identificación por parte de otros usuarios que están haciendo uso de Wikimedia Commons.

○ **Leyenda:** Es la versión sintetizada de la Descripción.

○ **Descripción:** Proporciona toda la información que permite a otras personas entender lo que representa el documento. Desde indicadores geográficos y temporales hasta la explicación de qué estaba aconteciendo en el marco de la fotografía, obra, documento. Es aconsejable realizar descripciones concisas, en tercera persona, con datos e información precisa. La información se puede añadir en distintos idiomas.

○ **Fecha:** Es la fecha en que el material se creó o publicó por primera vez. Debe ser lo más exacta posible ya que es un parámetro importante a la hora de definir si la obra se encuentra o no en dominio público.

○ **Categoría/s:** Las hemos descrito en la Unidad anterior. Se trata de un sistema que permite una clasificación de los documentos según un orden lógico y jerárquico. Para incluir el documento en una o varias categorías, recomendamos buscar otro documento similar para ver dónde está categorizado y de esa forma seguir sumando documentos similares a categorías específicas. Se puede emplear bastante tiempo en rastrear y elegir las categorías que más se adecúan al material subido, pero esto resultará en una búsqueda más acertada por parte de otros usuarios y usuarias y, por ende, una mejor circulación de ese material.

○ **Añadir la ubicación y más información:** Es un campo opcional, permite agregar coordenadas al contenido a cargar y un poco más de información al respecto.

Con estos campos completos, sólo resta publicar la imagen. Al hacerlo, Wikimedia Commons nos arrojará la URL donde podemos encontrar nuestro archivo recién cargado y donde debemos prestar atención a estas secciones:

○ **Historial del archivo:** Es posible ver si se han cargado nuevas versiones del archivo.

○ **Usos del archivo:** Es posible ver en qué otras wikis el archivo está siendo empleado, por ejemplo en Wikipedia o Wikidata. Nos permite dar cuenta de la expansión del archivo en los distintos proyectos.

○ **Metadata:** Es información adicional añadida por la cámara digital o el escáner usado para crear o digitalizar el archivo cargado.

A diferencia de Wikipedia, Wikimedia Commons no muestra estadísticas de manera predeterminada sino que es necesario utilizar una herramienta externa para extraer esta información. Es el caso de [MediaViews](#), desarrollada por voluntarios y voluntarias.

Datos Estructurados en Commons

Como mencionamos anteriormente, Wikimedia Commons es un proyecto multilingüe pero debido a limitaciones técnicas de la época todas sus categorías deben estar en inglés, lo que para un proyecto multilingüe y diverso como Wikipedia, plantea un problema.

Por esa razón, en 2017 se lanzó un proyecto llamado «Structured data on Commons (SDC)» para convertirla realmente en una plataforma multilingüe y un sistema de información no solo entendible por humanos, pero también por computadoras; en conjunto con otro proyecto que mencionamos, Wikidata. Esta nueva sección o apartado en Wikimedia Commons figura como una pestaña contigua a la “*información del archivo*”, a la cual se accede cuando se cliquea cualquier imagen o documento cargado.

En pocas palabras, en lugar de tener una categoría para “libros” podremos decir que el documento “representa” a “Q571”, que es el identificador único asignado por Wikidata para el objeto “libro”; entonces podremos fácilmente buscarlo sin importar en qué parte del mundo nos encontremos, ya sea en la búsquedas pongamos «Kuatiañe’ë» (guaraní), «книга» (búlgaro) o «leabhar» (irlandes).

Los invitamos a ver el [siguiente vídeo](#), con subtítulos en español, para entender mejor de qué se trata este proyecto.



Hemos visto cómo alojar archivos en Wikimedia Commons y de esta manera preservar y dar acceso a infinidad de documentos e imágenes digitalizadas relevantes. Este proceso se complementa con los demás proyectos que te mencionamos en la Unidad 1, donde cada uno cumple un objetivo específico. Si regresás a la Unidad 2, notarás también que varios de los proyectos culturales abiertos que citamos utilizan Wikidata o Wikipedia para mostrar y relacionar distintas capas de información.

¿Hay alguna carta manuscrita en tu archivo que pueda ser convertida a un formato 100% digital? Si la respuesta es sí, probablemente debas profundizar en **WikiSource**. ¿Estás pensando en mejorar la búsqueda del patrimonio en tu museo en relación a artistas o corrientes artísticas? **Wikidata** es un buen proyecto para ahondar. ¿Hace falta información libre y gratuita sobre piezas de patrimonio, personas relevantes, momentos históricos y mi institución, desde su lugar de productor y divulgador de conocimiento, puede sumar ese contenido faltante? Entonces, ¡**Wikipedia** te está buscando!



Wikidata

Es una base de datos libre, colaborativa y multilingüe que provee con datos a otros proyectos Wiki, como Wikipedia. Es estructurada, lo que permite su reutilización de forma sencilla y está pensada para ser leída principalmente por computadoras. Algunos buscadores y asistentes personales utilizan gran parte de su información para responder búsquedas. Además, es una base secundaria por lo que, al igual que Wikipedia, registra sus fuentes de información y conecta con otras bases de autoridad fuera de Wikipedia.

Sintéticamente, Wikidata se compone de elementos (Q), cuyas características están detalladas por una serie de declaraciones que constan de una propiedad (P) y un valor (otra “Q” o un campo alfanumérico).

Otro punto a destacar, es que también tiene la función de centralizar la conexión con otras bases de datos. Con esto nos referimos a enlazar directamente con los identificadores únicos de bases de autoridad, como lo son el VIAF, ISNI, ULAN, y otras 600 más.

Como el resto de los proyectos, todos sus datos se pueden modificar, reutilizar o copiar, sin importar su fin y sin necesidad de pedir permiso. Dispone de una amplia variedad de herramientas para mejorar su información de forma colaborativa (por ejemplo [Mix’n’Match](#), [the WikiDataGame](#)) y conectar con las bases de otras instituciones. Puede ser consultada relativamente fácil mediante [SparQL](#), y generar visualizaciones con la información que posee como, por ejemplo, mapas, líneas de tiempo o gráficos.

Sobre esto último, la posibilidad de hacer consultas transversales nos lleva a preguntarnos, como instituciones culturales, si la información que estamos disponibilizando en internet permite o no ciertas búsquedas, como por ejemplo: **¿Podría, en mi museo, generar una línea de tiempo con las artistas mujeres que han realizado allí exposiciones? ¿o podría, en mi biblioteca, realizar una búsqueda de aquellos autores que vivieron en determinada época y tratan una temática en particular?** En mi archivo, **¿es posible generar un mapa en torno a la procedencia de algunos de los documentos en custodia?** Seguro recordás algunas propuestas en acceso abierto que citamos en la Unidad 2. Bien, muchos de ellos estaban contruidos sobre la base de este proyecto.

De allí la importancia de que los datos estén correctamente cargados y completos en Wikidata. Dejamos un [tutorial](#) en la sección de recursos para mostrarte cómo se utiliza Wikidata con la intención de que, si este proyecto te convoca, puedas actualizar y completar distintos datos relacionados a tu espacio cultural.





WikiSource

Es la biblioteca de los proyectos Wikimedia, o un compendio de fuentes primarias en dominio público, con licencias libres y en cualquier idioma. Permite mediante una interfaz relativamente sencilla, transcribir, traducir o corregir textos en otros formatos a “wikitexto” (texto 100% digital) otorgando una mejor accesibilidad. Al igual que el resto de los proyectos de Wikimedia, su edición es colaborativa, lo que permite a muchas personas trabajar al mismo tiempo en un proyecto. Para poder transcribir los documentos, es necesario que éstos se encuentren alojados en Wikimedia Commons.

El movimiento Wikimedia ha trabajado junto a varias instituciones en torno a este proyecto, sobre todo con la intención de revitalizar las lenguas habladas por grupos minoritarios. Como ejemplos citamos [una serie de libros escritos en kannada \(lenguaje hablado en Karnataka, estado de India\) que fueron liberados y transcritos en WikiSource](#), [un caso similar con el Punjabi \(idioma hablado en Pakistán e India\)](#). Estos casos, además, [permiten la generación de nuevas fuentes de información para Wikipedia](#), que necesita de referencias para verificar el conocimiento allí volcado. Otros proyectos generaron versiones 100% digitales de escritos y libros [con el objetivo de generar lecturas automatizadas y volver este contenido accesible](#) para personas ciegas o con visibilidad reducida.



Wikipedia

Wikipedia es la enciclopedia libre de internet, que se construye de manera colaborativa y voluntaria por personas alrededor de todo el mundo. Está dividida lingüísticamente, siendo la Wikipedia en español un espacio donde colabora una comunidad de usuarios y usuarias de habla hispana de distintos países. Esto implica que existen artículos que abordan temáticas reducidas a una geografía particular (por ejemplo, un acontecimiento en Argentina) pero también múltiples artículos de temáticas generales (por ejemplo, un período histórico o corriente de pensamiento). En ocasiones, los contenidos están escritos desde un punto de vista geolocalizado, lo cual limita la riqueza y los diferentes puntos de vista en los artículos. De allí que es importante que cada vez más personas puedan colaborar en la construcción de la enciclopedia, sumando conocimiento local y relevante.



Los museos, archivos y bibliotecas no solamente salvaguardan diversos materiales, sino también producen conocimiento constantemente. Siendo importantes fuentes de información sobre piezas patrimoniales y otros temas relacionados, se torna fundamental la participación de las personas que integran estos espacios culturales en la construcción de un conocimiento más democrático y accesible, considerando también, lo que hemos visto en las Unidades 1 y 2. Por otro lado, el potencial de Wikipedia para el trabajo dentro de instituciones se resume en:

○ **Posicionamiento.** La construcción de Wikipedia se centra en su sistema de citas y referencias. Las investigaciones, publicaciones, catálogos o guías patrimoniales, así como otros documentos generados y/o preservados por la institución, son valiosos para la construcción de Wikipedia y posicionan a la institución en tanto fuente de información acreditada.

○ **Visibilidad.** El sistema de enlaces internos de Wikipedia permite situar enlaces a otros temas de interés, posicionando artículos y volviéndolos más relevantes, en tanto se conectan y entrelazan con otros conocimientos ya sean del ámbito local, regional o internacional.

○ **Estadísticas.** Wikipedia brinda la posibilidad de realizar seguimientos sobre artículos y conocer sus estadísticas de visualización, edición, etc.

○ **Traducciones semi-automáticas.** El contenido de los artículos puede estar disponible en múltiples idiomas de forma independiente, gracias al trabajo de los voluntarios/as, lo cual contribuye a la difusión del contenido de la institución cultural.

○ **Continuidad.** Como la construcción es colaborativa, se mantiene actualizada en el tiempo.

Se pueden generar propuestas muy interesantes y diversas mediante la utilización de Wikipedia como fuente de conocimiento: desde audio-guías basadas en audiodescripciones de determinados artículos (con el plus de contar con diferentes idiomas), iniciativa del Museu do Ipiranga y Wiki Movimento Brasil, hasta plataformas donde no será necesario escribir información una y otra vez sino simplemente tomarlas de Wikipedia como lo hace el MoMa, que muestra en pantalla el primer párrafo de la biografía de artistas que integran su colección.

Nuevamente, en la sección recursos verás una serie de tutoriales y videos para orientarte en caso de que quieras empezar a participar de la edición colaborativa de la enciclopedia.

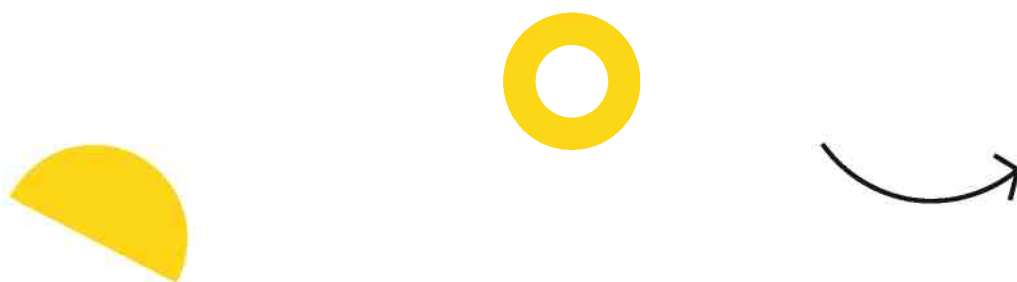


¡Felicitaciones! Has concluido el curso Cultura para Abrir.

En caso de que no hayas completado las actividades de las unidades, te pedimos, por favor, que lo hagas. Te servirá para afianzar el conocimiento e intercambiar reflexiones con el resto de los participantes. Y te invitamos a mirar el documento donde se desarrolla la consigna final del curso, necesaria para la aprobación del mismo y la consecuente entrega de certificados.

Como siempre, las tutoras estarán disponibles para responder dudas o inquietudes.

¡Nos vemos en el próximo!



Referencias y recursos

Dublin Core https://es.wikipedia.org/wiki/Dublin_Core

Fernández et. all (2021) Manual de procedimientos de digitalización PREBI-SEDICI, UNLP, Argentina.

Jimenez Leon, A. (2006) Preservación digital vs. obsolescencia de la información. Apertura. Vol.6. Nº3. pp.101-107.

Lison, S. (2017). Te sacred and the digital. Managing heritage in an open access world. tesis de Maestría. Universidad de Columbia. Recuperado de: <https://core.ac.uk/download/pdf/132453499.pdf>

Muñoz de Solano, B. (2014). Metadatos en Europeana. En L.F. Ramos Simón y R. Arquero Avilés. Europeana. La plataforma del patrimonio cultural europeo, p. 153-176.

Ninin & Simionato.(2018) Publicación de datos abiertos en instituciones de patrimonios culturales. Palabra Clave (La Plata). Vol 8.

Open Archival Information System.

https://es.wikipedia.org/wiki/Open_Archival_Information_System

Ramos Simon & Cobos Serrano (2017) El uso de metadatos para la gestión del patrimonio mundial en la Sociedad de la Información en Tendencias multidisciplinares del uso de metadatos. UNAM-Inst. de investigaciones bibliotecológicas y de la información, México. pp 39-50

Recollect (s/f) Metadata and cultural heritage collections. Recuperado de: <https://www.recollectcms.com/metadata-and-cultural-heritage-collections/>

Richman Abdou (14/9/18) Wikipedia is building a digital archive of artifacts lost in the Brazil museum fire. My Modern MET. Recuperado de: <https://mymodernmet.com/rio-museum-archive/>

UNESCO. Noción de preservación digital

<https://es.unesco.org/themes/information-preservation/digital-heritage/concept-digital-preservation>

Villaespesa, E. & Oonagh, M. (2021) This is not an apple. Benefits and challenges of applying computer vision to museum collections. Museum management and curatorship. Routledge

Voutssas, J. (2012) Preservación del patrimonio documental digital en el mundo y en México. Investigaciones bibliotecológicas. Vol.26, Nº56, pp.71-113. Recuperado de: http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0187-358X2012000100005

Wikimedia Argentina (2021) Workshop: archivos accesibles en la web. Celebrar los archivos. Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=jHjHedMv5mc>

Wikimedia Argentina (2021) Panel Archivo de mujeres. Celebrar los archivos. Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=ccBLn41wV1w&t=3414s>

